



GŁÓWNY INSPEKTOR SANITARNY

GIS-EP-RK-400-00053/AC/14

Warszawa, dnia 23-10-2014

**Państwowy Wojewódzki
Inspektor Sanitarny**
- wszyscy -

**Państwowy Graniczny
Inspektor Sanitarny**
- wszyscy -

Srenowi Perkowski,

W załączeniu przekazuję (również w wersji elektronicznej) ulotkę informacyjną dla osób powracających z Gwinei, Sierra Leone, Liberii oraz Demokratycznej Republiki Konga, w języku polskim oraz angielskim, do ewentualnego wykorzystania oraz uprzejmą prośbą o podjęcie działań mających na celu dystrybucję ulotek m.in. w portach lotniczych oraz na przejściach granicznych.

Jednocześnie, uprzejmie przypominam, iż z uwagi na dynamicznie zmieniającą się sytuację epidemiologiczną w ww. państwach, wszystkie materiały przygotowywane w Głównym Inspektoracie Sanitarnym, w tym ulotka dla osób powracających są na bieżąco aktualizowane i dostępne na stronie internetowej Głównego Inspektoratu Sanitarnego pod adresem: www.gis.gov.pl/dep/?lang=pl&dep=13&id=105. Aktualne komunikaty i ostrzeżenia dla podróżujących w rejonu występowania epidemii gorączki Ebola sporządza i publikuje również na stronie internetowej Ministerstwo Spraw Zagranicznych, pod adresem: http://www.msz.gov.pl/pl/informacje_konsularne/ostrezenia/ostrezenia_dla_podrozujacych.

~ Perkowski

p.o. Głównego Inspektora Sanitarnego
Marek Posobkiewicz
Marek Posobkiewicz

Załącznik:

Ulotka dla osób powracających

INFORMACJA DLA OSÓB POWRACAJĄCYCH Z: Gwinei, Liberii, Sierra Leone, Demokratycznej Republiki Kongo

(Informacja o państwach gdzie aktualnie występują ogniska Ebola znajduje się pod linkiem www.gis.gov.pl w zakładce: Epidemia gorączki krwotocznej w Afryce)

Od lutego 2014 r. występują zachorowania na gorączkę krwotoczną Ebola w Gwinei, Liberii i Sierra Leone, Demokratycznej Republice Kongo.

Początek choroby jest nagły i charakteryzuje się objawami grypopodobnymi.

w przypadku:

1. Wystąpienia takich objawów jak:

Gorączka powyżej 38.5°C, bóle mięśni, osłabienie, ból głowy i gardła, wysypka, wymioty, biegunka lub krwawienia w okresie 3 tygodni od powrotu z podróży

LUB

2. Kontaktu w trakcie pobytu w Gwinei, Liberii i Sierra Leone, Demokratycznej Republice Kongo:

- z chorą osobą lub ciałem osoby zmarłej w wyniku tej choroby

LUB

- chorym lub padłym dzikim zwierzęciem

należy pozostać w domu oraz niezwłocznie skontaktować się z numerem 999 lub 112, poinformować o przebytej podróży i postępować zgodnie ze wskazówkami dyspozytora.

INFORMATION DIRECTED TO A PERSON UNDERTAKING INTERNATIONAL TRAVEL FROM: Guinea, Liberia, Sierra Leone, Democratic Republic of the Congo

(Information about countries where the outbreak of Ebola virus disease is actually occurring is provided at the website www.gis.gov.pl)

Since February 2014 cases of Ebola virus disease have been reported in Guinea, Liberia, Sierra Leone and Democratic Republic of the Congo.

The onset of symptoms is sudden and characterized by flu-like symptoms.

If:

1. Someone observes symptoms such as:

Fever above 38.5°C, muscle pain, weakness, headache and sore throat, rash, vomiting, diarrhea or bleeding during three weeks since returning from a trip

OR

2. Someone has been in contact during his/her stay in Guinea, Liberia, Sierra Leone and Democratic Republic of the Congo:

- with a person known to have Ebola or who have died from Ebola

OR

- with infected high-risk animals (dead or alive)

He/she should stay at home, immediately contact 999 or 112 phone number, inform about the history of travel and follow the instruction received.